

Нам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(212) 227-4125
УНІОС: (201) 451-2200
УНІОС: (212) 227-5250

РІК ХС.

Ч. 32.

ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 18-го ЛЮТОГО 1983

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, FEBRUARY 18, 1983

No. 32.

VOL. XC.

Засідання Громадського Комітету переложене на цю суботу

Савт Бавид Брук, Н.Дж. — Перешкоджено великою сніговою засідання Крайового Громадського Комітету в ЗСА для вшанування пам'яті жертв великого голоду в Україні в 1932-33 роках було переложене на суботу, 19-го лютого 1983 року. Воно почнеться о год. 11-й вранці тут в приміщеннях Українського Культурного Центру в Савт Бавид

Бруку, Н.Дж. Голова Комітету, проф. д-р Петро Стерчо, просить усіх прибути на час, а всіх референтів і голів комісій принести виготовлені на письмі плани діяльності. Одночасно запрошуються всі українські громадські організації, які ще не зголошили своїх представників до Комітету, зробити це негайно.

Проф. О. Прицак відвідав Рим



Проф. О. Прицак на авдієнції в Папи Івана Павла II.

Кеймбридж, Масс. (УНІ-ГУ). — У днях поміж 11 та 22-м січня проф. Омелян Прицак, директор УНІГУ, відвідав Рим на запрошення групи італійських вчених з Римського та Неаполітанського університетів, зацікавлених у ближній співпраці з УНІГУ.

Проектуються видання спільної серії наукових монографій поміж УНІГУ та Неаполітанським університетом. Подібне домовлення є вже поміж УНІГУ і Паризьким університетом, де у місяцях квітні й травні цього року проф. Прицак буде гостем.

Будучи в Римі, він був запрошений уже третій раз на приватну Службу Божу та авдієнцію з Папою Іваном Павлом II. При тій нагоді проф. Прицак передав Папі свою найновішу книгу про недавню відкритий оригінальний хозарський документ, виставлений в Києві біля 920 року і писаний старожидівською мовою з хозарською припискою офіційної канцелярії. Книга, написана разом із експертом з університету Чикаго проф. Голбом, вийшла у видавництві Корнелл університету.

Знайомство проф. Прицака з Папою давніше. Ще як кардинал Кароль Войтила Папа побував в Гарварді і на запрошення дирекції УНІГУ також виступав в Українському Гарварді.

Проф. Прицак мав довгі розмови з прелатом Конгрегації Східних Церков кардиналом Владиславом Рубіном, з яким в'яже його давня приязнь, ще з часів коли вони обидва вчилися в Першій польській гімназії в Тернополі.

Не зважаючи на тимчасову недиспозицію, Патріарх Йосиф також прийняв проф. Прицака на авдієнції, при тій нагоді він передав Блаженнішому свою нову книгу. Потім о. д-р І. Гриньох, колишній академічний душпастир у Львові, запросив проф. Прицака, що колись мешкав в Академічному домі під його духовною опікою, на спільну вечерю після якої на бажання п'ятихвіст УКУ проф. Прицак відбув розмову про УНІГУ та проблеми української науки.

В Америці

В КАЛІФОРНІ ДІЙШЛО до повної кризи бюджету, яка змушує стейт вже від початку другого тижня платити свої видатки посвідками заборговування (т.зв. „ай-о-ю“). Дефіцит стейту, що дійшов тепер до 1,5 мільйона доларів, має свій початок ще у 1978 році, коли мешканці Каліфорнії схвалили більшістю голосів славу „пропозицію 13“, яка зредукувала податки від нерухомостей на більйони доларів і тим значно зменшила фонди стейту.

МУЗЕЙ МОДЕРНОГО мистецтва в Нью Йорку отримав вісім картин високої класи модерних малюрів із спадщини Джана Г.Витні. Серед них є картини Пабля Пікассо, Моріса Утріля, Едварда Вільяра та інших. Ті картини будуть вперше виставлені публічно разом з іншими із спадщини Витні в Крайовій галерії у Вашингтоні в місяці травні.

ЗАКІНЧЕННЯ КАРНАВАЛУ т. зв. „Маді Гра“ в Нью Орлінісі, Ла., який відомий із своїх парадів і танців на вулицях, принесло два смертні випадки і багато насильства та пограбувань.

ЛІТАК ЛІНІЙ ІСТЕРН закінчив свій лет поміж Нью Йорком і Флоридою критичним приченням в Маямі. 67 пасажирів з призначенням очинили поставу капітана, який щасливо виконав це непередбачене приземлення без жертв у людей.

УНІВЕРСИТЕТИ В ЗСА починають змінити свою дотеперішню „політику“ у відношенні до спортивних програм. З піднесенням навчальних стандартів і вимог, університети тепер ставлять більшій натиск на науку, як на спорт, а у спортивній діяльності стараються змагатися з іншими високими школами, що стоять інтелектуально на тому самому рівні або вище.

ТЕЛЕВІЗІЙНА ІНСЦЕНІЗАЦІЯ відомої повісті американського письменника Германа Вука „Вітри війни“, яка проходила минулого тижня, здобула найбільше глядачів в історії телебачення та побила першу таку серйозну програму, що йшла в 1977 році п.н. „Коринія“. Причин такої успіху додають також в тому, що сніговія, яка спаралізувала на три дні східне побережжя, ликувала до телевізійних апаратів більше як звичайно людей.

ПОЛЬСЬКЕ ПРЕСОВЕ АГЕНТСТВО ПАП скритикувало офіційно передання на американській телевізії повісті Г. Вука „Вітри війни“ за те, що додає в ній „протипольську і протисовєтську пропаганду“. Полки уважачі, що у фільмі представлено Польщу під час Другої світової війни дуже „нечесно“. Член цього агентства в Нью Йорку, Єжи Горські, нарікає також, що фільм показує нацистських вояків в надто доброму світлі.

НТША створило стипендійний фонд ім. д-ра Ю. Срібного

Нью Йорк, Н.Й. (Я.П.). — Наукове Товариство ім. Шевченка інформую, що 25-го грудня 1982 року створено в ньому окремий фонд призначений для допомоги у закінченні студій студентів права української національності, які виявили здібність й працьовитість, покінчили нижчі коледжові студії та перші два роки правничих студій з успіхом.

Фундаторами є Ольга Срібна-Рогозинська, донька покійного д-ра Юрія Срібного, та д-р Климентій Рогозинський, відомий лікар, громадський діяч і філантроп. О. і д-р К. Рогозинські в поданому вище дні склали НТШ суму 10,000 доларів, щоб у третій роковині смерті свого батька й тестя тривало висвітлювати в анналах українського культурного життя на поселеннях пам'ять колишнього галицького судді й громадянина.

Д-р Юрій Срібний народився 16-го березня 1892 року в повітовому місті Надвірна в родині місцевого радного й міського асесора, Василя, як наймолодший син. Батько подбав за освіту своїх синів. Найстарший Федір став професором Львівського університету, а середній Микола став адвокатом у своїй рідній Надвірні. Наймолодший син Юрій закінчивши гімназію в Коломиї, вписався на правничий відділ Львівського університету, але війна перешкодила нормальною покінченню студії. Він їх закінчив доктором права з чинною 1922 року. Вміжчасі доля вступила його до безмежних проторах. Як австрійський вояк з раннього 1914 року перебував на сербському фронті, в 1916 році був засланий російською військовою владою до Іркутська в Сибірі, звідки з початком 1918 року переїхав до Харкова, а звідти повернувся до Галичини й продовжував студії.

Покінчивши судейську практику, д-р Срібний склав з відзначенням судейський іспит у 1916 році й був призначений на суддю в Дрогобичі, де перебував до 1932 року, коли його в наслідок переслідування українських суддів, звільнено з праці, але в наслідок відлику повернувся до судейської служби в 1934 році, вже на польській території в Гродні, Андріїві й Кракові.

Покінчивши судейську практику, д-р Срібний склав з відзначенням судейський іспит у 1916 році й був призначений на суддю в Дрогобичі, де перебував до 1932 року, коли його в наслідок переслідування українських суддів, звільнено з праці, але в наслідок відлику повернувся до судейської служби в 1934 році, вже на польській території в Гродні, Андріїві й Кракові.

Планують курс про Київ на Філії УКУ у Філадельфії

Філадельфія, Па. — Зувага на ювілей Києва, Дирекція Філії УКУ у Філадельфії зорганізувала особливий курс під наголовком: „Культура і наука в древньому Києві“. Курс цей почнеться у вівторок, 22-го лютого, о год. 7:30 вечора. Викладами виколощать професори: Олександр Біланюк, Мирослав Лабунька, Тит Геварик і о. Рафаїл, студит. Деякі виклади будуть ілюстровані прозірками. Семестер на Філії триватиме від 22-го лютого до 26-го квітня. Всі виклади відбуватимуться вівторками; після кожного викладу — дискусія при каві та солодким.

Додаткові інформації та програму викладів можна одержати, телефонуючи на число (215) 635-1555.

Відбудеться річна сесія Шевченкознавства

Нью Йорк, Н.Й. — З канцелярії Наукового Товариства ім. Шевченка повідомляють, що на суботу, 30-го квітня 1983 року, підготується чергову річну наукову конференцію Шевченкознавства, в якій зголосили свою участь відомі науковці, професори Юрій Шевельов, Григорій Грабович, Петро Одарченко, Ярослав Розумний і д-р Юрій Гасцький.

Конференцію підготує Шевченкознавча Комісія, головою якої є проф. Г.Грабович, а членами представники НТШ, УВАН і

ДЕРЖАВНИЙ ІНСТИТУТ здоров'я гостро покарав науковця д-ра Джана Р. Дерсі, лікаря Гарвардської медичної школи, за те, що він пофальшував свої дослідження над недугами серця, щоб дістати на ці дослідження грошову допомогу. Інститут здоров'я здержав для нього державні фонди на десять років, а шпиталь, в якому він працював над миними дослідженнями мусить повернути 122,371 доларів, які одержав на цю працю.

ЛИВАНСЬКЕ ВІЙСЬКО ПЕРЕБРАЛО КОНТРОЛЬ БЕЙРУТУ

Бейрут, Ливан. — Ливанська армія без труднощів та інцидентів зайняла у вівторок, 15-го лютого, східний Бейрут і перейняла контроль над тією частиною міста від ливанської християнської міліції, яка панувала там від часу громадянської війни в 1975-76 роках.

Понад 4,000 урядового війська ввійшло до східного Бейруту і тим самим поширило контроль уряду президента Аміна Гемаля з переважно мусульманської західної частини Бейруту на всю столицю.

„Це перший крок до об'єднання цілого Ливану“, — сказав президент Гемаль військам поблизу міжнародного летовища перед маршем у переважно християнський східний Бейрут.

„Очі всього світу звернені на вас і судитимуть, чи ливанська держава є здатна воскреснути знову“, — заявив президент.

Як урядові війська займали східний Бейрут, інші відділи посилювали свої позиції в західному Бейруті, де урядові війська патрулюють вже п'ять місяців.

Ливанська армія нараховує тепер понад 25,000 війська, які допомагають 4,500 багатонаціональним міжнародним військам, включаючи морську піхоту ЗСА, військові відділи Франції, Італії та Британії. Ці військові сили розташовані переважно в західному Бейруті.

Бейрут, столиця Ливану, в дійсності є єдиним містом в Ливані, де панує суверенітет уряду. Ізраїльські війська в кількості 25,000 окупують південну частину країни, а 30,000 сирійців та 7,000 бійців Палестинської Визвольної Організації займають північні та східні райони.

Християнська міліція нараховує приблизно 5,000 і, згідно з повідомленнями, перекинула свої основні сили зі східного Бейруту на східні гірські околиці, де знаходяться їх основні бази.

СССР ВИПРОБОВУВАВ НОВІ РАКЕТИ

Вашингтон. — Джерела американської розвідки повідомляють, що СРСР випробовував нові міжконтинентальні балістичні ракети на твердому паливі.

Офіційні особи заявили, що малі міжконтинентальні балістичні ракети на твердому паливі були випущені 8-го лютого з району Плеска на півночі СРСР. Попередні аналізи зібраної американською розвідкою апаратурою інформації говорять, що це міг бути перший успішний запуск ракети такого типу.

„Це була ракета, якої ми ще не бачили перед тим“, — сказала одна офіційна особа, яка не побажала бути названою.

Речники розвідки заявили, що випробування може викликати питання порушення Советським Союзом умов договору СALT-2, про обмеження стратегічних озброєнь, який був підписаний 18-го червня 1979 року. Хоч ЗСА не ратифікували цієї угоди, Адміністрація президента Рональда Регана заявила про своє пошанування угоди, якщо і Советський Союз буде пошанувати так само. У грудні

ЩАРАНСЬКИЙ ЗАКІНЧИВ ГОЛОДІВКУ

Москва. — Мати Анатолія Щаранського, ув'язненого советського дисидента, заявила у вівторок, 15-го лютого, що вона отримала листа від сина, в якому він повідомляє про закінчення чотиримісячного голодування.

Згідно зі словами матері, Іди Мільгром, Щаранський пише в листі із 7-го лютого, що він почав їсти 14-го січня, почав поправлятися, голова поволі перестала боліти, але головокружіння продовжуються, появилися болі серця.

Щаранський, який закінчує п'ятий рік ув'язнення з 13 років присуду за „шпигунство“ в користь ЗСА, почав голодовний страйк 27-го вересня минулого року на знак протесту проти переконання і конфіскації його листів. Потім його мати довідалася, що його годували штучно, а його здоров'я погіршилося. Іди Мільгром сказала також, що син пише, що після завершення голодового страйку тюремні власті в'язниці в Чистополі дозволили йому переписуватися з матір'ю.

Виміна листами сталася перші вісті про ці події прийшли тиждень пізніше, коли лідер комуністичної партії Франції Жорж Маршє повідомив про отриманий ним лист від советського лідера Юрія Андропова в цій справі. Але мати не вірила запевненням Андропова, що Щаранський припинив страйк. Вона хотіла почути це від власного сина. Щаранський написав перший раз ще в січні, але той лист був конфіскований і лише тепер йому дозволили написати другий раз.

ІНДІЙСЬКІ ОФІЦІЙНІ повідомлення з Нью Делі говорять, що в серії терористичних актів та загальних заворушень під час виборів у північносхідному індійському стейті Ассам у вівторок, 15-го лютого, вбито кандидата у вибори від Конгресової партії прем'єр-міністра Індії Ганді Сат'я Рама і поранено 13 осіб. Це останнє вбивство довело кількість жертв за 15 днів виборів до 217 осіб, як заявив офіційний речник.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАДОВОЛЕНИЙ ПОМІТНИМ ОЗДОРОВЛЕННЯМ ЕКОНОМІКИ

Вашингтон. — На своїй 16-й пресовій конференції в середу, 16-го лютого, президент Рональд Реген у вступній заяві нагадав, що за останній час появились віраді позначки поживлення економіки і деякий спад безробіття, але ще далі від серйозного загального відчуженого оздоровлення. Потім Президент перейшов до відповідей на запитання кореспондентів.

Першим було питання відносно суперечливої діяльності Агенції охорони довкілля. Відступаючи від попередньої позиції Адміністрації, президент Реген заявив, що він не буде більше затримувати документи Агенції від передачі їх Конгресові тому, що він ніколи не буде застосовувати привілеїв виконавчої влади, щоб скрити можливі зловживання.

Незабаром після виступу Президента стало відомо, що досягнуто порозуміння, щоб ці суперечливі документи передати підкомісії Конгресу, яка висловлювала жаль з приводу критичних голосів у Конгресі проти директора Агенції Енн Горсич. Загана підкомісія розглядала обвинувачення проти зловживання і можливих незаконних дій Агенції відносно проведення в життя закону про кари за знецінення довкілля.

Президент заявив, що він дав розпорядження Департаментові справедливості „провести повне розслідування“ кожного обвинувачення Агенції, діяльність якої притягнула увагу Конгресу.

У дальшому Президент висловився в таких справах:

- Підкреслює, що „оздоровлення економіки поволі напружує свої м'язи“ і додає, що налістяться досягнути двосторонню угоду з Конгресом про законодавство нових місць праці.
- Президент підкреслює, що він не відступає від свого плану щодо так званого нульового варіанту зменшення кількості ракет в Європі;
- Буде притримуватися своєї програми оподаткування;
- Ухилився відповісти, чи знову назначить Пола Вокера головою Федеральної ради валютних резервів;
- Повторив свій погляд, що посилення контролю над посіданнями вогнепальної зброї не зменшить злочинності;
- Обороняв запропоновану компромісову програму громадського забезпечення.

Президент теж підтвердив, що розвідувальні літаки типу Авакс патрулюють над Лівією з уваги на скупчення військ тієї країни біля кордонів з Суданом і Єгиптом.

У світі

УРЯДОВІ КОЛА Греції повідомили, що наприкінці цього місяця Грецію відвідає советський прем'єр-міністр Миколай Тіхонов. Ці відвідини будуть першими відвідинами високого советського державного діяча. Формально Миколай Тіхонов зробить відвідини-відповідь на подорож до Москви в 1979 році тодішнього прем'єр-міністра Греції Константина Караманліса. З нагоди відвідин Тіхонова буде підписаний торговельний договір між Советським Союзом і Грецією. Переговори про торговельні умови з Москвою вели ще попередні уряди Греції. Теперішній договір включатиме угоду про постачання до Греції советського природного газу та електричної енергії через Румунію і Болгарію.

ЗАХІДНІ ВІЙСЬКОВІ спеціалісти, які відвідали фронт війни між Іраном та Іраком, схильні вважати, що широкозареклямований іранський наступ на Ірак і намагання перенести театр воєнних дій на іракську територію покищо не вдавсь і був затриманий іракськими військами. Експерти у Вашингтоні та Лондоні заявили, що іранський наступ, який почався 7-го лютого, не досягнув своєї основної цілі — зламання морального духа іракської армії, цього разу захисників уже своєї землі. Навпаки моральний дух іранської армії за останній час впаде дуже низько, дезертирство, особливо серед новобранців дуже поширене, деякі військові частини і залоги танків і літаків уникають виконання поставлених перед ними завдань.

ОРГАНІЗАЦІЯ БОРОТЬБИ за права людини Міжнародна Амністія опублікувала у вівторок, 15-го лютого, повідомлення, в якому вказує на порушення прав людини в Єгипті. В повідомленні говориться, що від 1971 року, коли була прийнята в Єгипті нова конституція, сотні людей були ув'язнені за свої політичні переконання, але найбільше арештів відбулися за останні два роки. Серед арештованих є приблизно 300 членів ісламської групи Аль Жігаль, понад 200 осіб обвинувачених у лівій політичній діяльності. Міністер закордонних справ Єгипту Камаль Гассан Алі заперечив повідомлення про порушення прав людини в Єгипті і сказав, що вони „перейняті і введуть в блуд“. Він також нагадав, що інші міжнародні організації прав людини хвалили Єгипет за законні і справедливі суди членів заборонених в Єгипті політичних організацій.

У наступному числі Українського Тижденика:

In The Weekly, February 20:

- Soviets quit World Psychiatric Association.
- Dissident profile: Yosyp Terelia.
- Conclusion of article on Jewish-Ukrainian relations by Profs. Howard Aster and Peter Potichnyj.
- Book review: Gen. Petro Grigorenko's "Memoirs."
- Beginning of special feature on the Great Famine based on Svoboda reports from 1932 and 1933.
- Hockey update, Panorama and more.

READ THE UKRAINIAN WEEKLY
ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК

ДЖАН В. ГІНКЛІ мол., який перед двома роками стріляв у президента Рональда Регана, спробував третій раз покінчити самогубством, але його вирятували і тепер вже його стан не є небезпечний.

РЕЧНИК ІЗРАЇЛЬСЬКОЇ поліції повідомив у неділю, 13-го лютого, що „багато осіб затримано і допитувано“ у зв'язку з кінним ручної гранати минулого четверга в антиурядову демонстрацію і вбивством одного демонстранта. Але в результаті цієї акції не виявили винуватого і нікого не арештували для дальшого розслідування.

Paid pol. adv. Плат. пол. огол.

Увага! ЧИКАГО! Увага!

ПРАВИБОРИ НА ПОСАДНИКА МІСТА

22-го лютого 1983 року

Віддайте свої голоси для

Richard Daley

Він і його родина добрі і довголітні приятелі Української Громади та знають потреби нашої громади.

Richard Daley є найбільш кваліфікований і є рекомендований через Chicago Tribune і Chicago Sun-Times.

Українська Демократична Організація в Іллінойс
Ада. ЮЛІАН КУЛІАС ЮЛІАН ЮРИНЕЦЬ
голова секретар

Український Освітньо-Культурний Центр

власнотворе

БЕНКЕТ

у Третю Річницю У.О.К.Центру

що відбудеться

в суботу, 26-го лютого 1983 року

при 700 Cedar Road

Philadelphia, Pennsylvania 19111

Коктейль: год. 6:00 вечора — Конференційна Зала

Бенкет-Програма: год. 7:00 вечора

Програму виконують:

Роман Рудницький — піаніст

Марія Ясінська-Мурована — оперова співачка

Джефрі Міллер — акомпаніатор

До участі запрошуємо всю українську громаду



ФУНДАЦІЯ
УКРАЇНСЬКОГО
ВІЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ
ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ
ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!
UFU Foundation, Inc.
203 Second Avenue
New York, N.Y. 10003

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

має честь запросити Вас на наступну програму циклу:

„ЛВІВСЬКІ ВИКЛАДИ“

1. Доповідь **МАРТИ ХОМ'ЯК-БОГАЧЕВСЬКОЇ**, професор Мангеттенвіль Коледж: „ЛВІВ У ЧАСІ І ПРОСТОРИ“.
2. Доповідь і показ прозірок **ТИТА ГЕВРИКА**, архітекта і дослідника українських церков та історичних пам'яток: „АРХІТЕКТУРА ЛВІВСЬКОГО РИНКУ“.

Неділя, 27-го лютого 1983 року, 2-га година дня
Будинок Академії, 206 Захід 100-та вул., Мангеттен, Н. Й.

Українські Католицькі Парохії в Нью Бранзвик та Менвилл, Н. Дж.

спільно влаштовують

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

з нагоди
ДВАДЦЯТЬЛІТТЯ ЗВІЛЬНЕННЯ ІЗ СИБІРУ
Ісповідника Віри, Патріарха

Йосифа Сліпого

Академія відбудеться

в неділю, 20-го лютого 1983 р., о год. 3-й по пол.

у церкві Різдва Пресвятої Богородиці

при 80 Лівінгстон Авеню в НЬЮ БРАНЗВИК, Н. Дж.

Святочне Слово виголосить д-р ІВАН ГОЛОВІНСЬКИЙ

З мистецькою програмою виступлять:

Хор церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.

Ансамбль Бандуристів „ГОМІН“ з Ньюарку, Н. Дж.

ТОВАРИСТВО СВЯТА СОФІЯ — КОМІСІЯ ПАТРІАРШОГО ФОНДУ

повідомляє:

на ПАТРІАРШІЙ ФОНД зложили:
XII — 1982

- 25,000.00 дол. зі спадку бл.п. Александри Лисак (Баффало, Н.Й.)
- по 1,000.00 дол. д-р МIRON і Люба Кучмак, Юрій С. Кравець, інж. Ярослав і Марія Волошин,
- по 500.00 дол. Петро і Лідія Яшів, Лариса А. Долінська,
- по 250.00 дол. Миколай Лозинський (в третю річницю смерті батька бл.п. Івана Лозинського), д-р Ірена Н. Гребеняк (у пам'ять батьків бл.п. Івана і Станіслава Гребеняків і брата Романа)
- 150.00 дол. МIRON Бучак,
- по 100.00 дол. д-р Михайло і Марія Логаз, д-р Володимир Кліш, д-р Тетяна Цісик, д-р Романа Навроцька, д-р Роман Грав, Ігор Мельничков (у першу річницю смерті Мами бл.п. Анни Мельничкович),
- по 50.00 дол. Йосиф Губчак, д-р Орест Веселий, Стефанія Чипула, Роман Кухта, Теодор і Любова Стельмах (у пам'ять бл.п. Богдана Стельмах), д-р Юрій Старосольський, Ксенія Старосольська, Ігор і Зеновія Кунаш,
- по 25.00 дол. Михайло і Ольга Середя (у пам'ять бл.п. Стефана Слюсарчука), Т. Борис (з нагоди 80-ліття д-ра Р. Осінчука), Степан і Євгенія Кікта, Богдан і Марія Лісовські (у пам'ять бл.п. д-ра Михайла Дудри), Павло Колтонюк, д-р Михайло і Марія Логаз (замість квітів на могилу бл.п. Ольги Ярославни Шипайло), Марія Форостина,
- по 20.00 дол. Михайло і Валентина Дуциловичі (замість квітів на могилу бл.п. Марії і Михайла Хомяк), Софія Дзіндзюра (замість квітів на могилу бл.п. Михайла Кичупи), Юрій і Оксана Мельничкович, Стефан Воланський (замість квітів на могилу бл.п. Ольги Ярославни з Кульницьких Шипайло),

65.00 дол. Частина збірки під час похорону бл.п. Катерини Голець — переслав Михайло Голець (Аппетавн, Па.)

Збірка в Елмайра Гайтс, Н.Й. — зібрав і переслав Василь Осташ,

- зложили:
- 25.00 дол. Укр. Конгр. Комітет в Елмайра Гайтс,
- 10.00 дол. Василь Осташ,
- по 5.00 дол. Миколай Мартинюк, Михайло Петрик, Вероніка Урушак, Настя Кремель, Меланія Осташевська, Павло Німець,

Листа ч. 1214 — додаток — зібрав і переслав Роман Король, Доббс Ферри, Н.Й.

- зложили:
- 30.00 дол. Лідія Стебельська (Йонкерс) (замість квітів на могилу бл.п. Василя Біловушчука)
- 25.00 дол. Михайло Терлецький (Йонкерс)

Збірка у пам'ять бл.п. д-ра Михайла Дудри — переслав о. Тарас Лончина (Сілвер Спрінгс, Мд)

- зложили:
- 50.00 дол. д-р Богдан і Ірина Лончина,
- 25.00 дол. Ярослав і Дарія Кузьмін,

Листа ч. 1167 — Збірка замість квітів на могилу бл.п. Павла Петровського — зібрав і переслав Василь Гнатів (Ньюарк, Н.Дж.)

- по 60.00 дол. Патр. Тов. Відділ Ньюарк, Н.Дж.
- по 50.00 дол. Володимир і Ольга Клячко, Богдан і Романа Додосюк,
- по 25.00 дол. Богдан і Лідія Гайдучок, Володимир Сенешак,
- по 20.00 дол. Роман і Леся Ясків, Володимир і Анастасія Псуї, Родина Козак, Іван і Софія Орняк,
- 15.00 дол. Василь Пасічник,
- по 10.00 дол. Василь Татів, Андрій Дзедзик, Володимир Кікта, Михайло і Юлія Добос,
- 5.00 дол. Степан і Оля Павлишин,

Листа ч. 1590 — збірка замість квітів на могилу бл.п. о. Лева Якова Дороша — зібрав і переслав Петро Войтович (Балтимор, Мд.)

- зложили:
- 50.00 дол. д-р Роман і Наталія Кравчук,
- по 20.00 дол. Петро і Володимир Войтович, Микола і Оксана Корольовські, Володимира Кравчук,
- по 10.00 дол. Емілія Баран, Роман і Ольга Ганас, Петро і Ева Зозуляк, Богдан і Богдана Саламаха, Дора Ха-

- риш, Михайло і Марія Хома, Теодор і Тереса Царик, Адам і Анна Ціздин,
- по 5.00 дол. Ярослава Бендюк, Володимир і Анна Блашків, Володимир Ганас, Ілля і Ольга Заронь, Олександра Рибак, Петро і Анна Сивстун,

Листа ч. 1588 — збірка замість квітів на могилу бл.п. о. Лева Якова Дороша зібрав П-ні Ярослава Совган, переслав Петро Войтович (Балтимор, Мд.)

- зложили:
- 20.00 дол. Ярослава Совган
- по 10.00 дол. Богдан і Надія Войтович, Олена Блавацька, Теодор і Параня Кузьмів, Семен і Анна Поліщук, Анна Самутин, Степан і Анна Серединський, Володимира Сорока, Ярослав і Лідія Шавяк,
- по 5.00 дол. Даруся Захарюк, Ірха і Маруся Зозуляк, Евстахій Костів, Богдан і Розалія Ласюк, Михайло Стельмашук, Марія Шиманська, Іван і Анна Грицьківські,
- по 2.00 дол. Тарас Лукіячук, Михайло Смоляк,
- по 1.00 дол. Антін і Софія Лукіячук, Ярослав і Ольга Терлебух, Роман і Джені Хома,

Листа ч. 1693 — Збірка на похороні бл.п. Стефана Серединського — зібрав і переслав Петро Войтович (Балтимор, Мд.)

- зложили:
- 20.00 дол. Петро і Володимира Войтович,
- 15.00 дол. Роман Стельмах,
- по 10.00 дол. Галі Зозуляк, Михайло і Марія Захарків,
- по 5.00 дол. Стелли Захарків, Адам і Анна Ціздин, Емануїл Притула,

Листа ч. 1671 — збірка в Кліфтон, Н. Дж. — зібрав і переслав Модест Кливак,

- зложили:
- 25.00 дол. Модест і Ірена Кливак, (Кліфтон)
- 20.00 дол. Галі Плошанська, (Кліфтон)
- 15.00 дол. Володимир Остапак (Пасайк)

Збірка в стейті Джорджія,

- зложили:
- 100.00 дол. Вілем і Лариса Темпл,
- 50.00 дол. Вілем і Орися Фішер,
- 25.00 дол. Юрко і Ярослава Гайдук,
- 20.00 дол. Ігор і Тетяна Бойцун,

Збірка Укр. Патр. Товариства в Баффало, Н.Й. — переслав Василь Макух,

- зложили:
- 1,000.00 дол. Суботне Бінго при церкві св. Николая,
- по 100.00 дол. д-р Гнат Метіль, д-р Євген Стецьків,
- 50.00 дол. д-р Теодор Парфанович,
- по 25.00 дол. Зенон Боднарський, ада. Андрій Дякун, інж. Ярослав Пришляк, Ольга Сукман, Анастасія Ільківська,

10.00 дол. Михайло Салдінт,

615.00 дол. готівка до заокруглення суми збірки до 2,000.00 дол.

Збірка Тов. за Патріархальний Устрій Укр. Католицької Церкви — Відділ в Гартфорд, Конн. — замість квітів на могилу бл.п. Богдана Стельмаха,

- зложили:
- по 100.00 дол. д-р Осип і Володимира Теслюк, Відділ Патр. Товариства в Гартфорд,
- 80.00 дол. Учні 9-ої, 10-ої і 11-ої класи Укр. Парафіяльної Школи в Гартфорд,
- 50.00 дол. Евдокія Стельмах,
- 30.00 дол. Яків і Марія Полюга, Василь і Ольга Химчак,
- 25.00 дол. Богдан Качаровський, Володимир і Стефа Кебуз, Максим Кошур, Володимир і Таня Кривулиць,

Олександр і Анна Пришляк,

- по 20.00 дол. Михайло Бойко, Ігор і Рома Гайда, Микола і Зірка Галій, Юрій і Ольга Жевко, Андрій і Лідія Захарівські, Катруся Зборовська, Іван Карашівський, Орест і Оксана Кузьма, Марія Лукасевич, Емілія

З життя парафії Св. Вознесіння в Мейплвуді

*7-го січня 1983 року. Різдво. Народження Господа нашого Ісуса Христа. Це велике Свято православні українці святкують по старому календарю. Святкують так, як його святкували у рідному краю, на нашій нездоланій Україні. Але чи його можна святкувати там так, як ми його святкуємо тут, на чужині? Ні! Бо московський наїздник, зруйнувавши святині, позбавив нас нарід права навіть молитися.

Православні українці відзначили це Свято урочисто і свято. Хоч для американського загалу цей день, п'ятниця, був робочим днем але для українців православних він був одним із найбільш святих свят у році.

Тож Церква Святого Вознесіння Мейплвуду була переповнена. Святу Літургію Василя Великого відправив настоятель церкви о. Іван Наконечний. Йому прислужувало 17-ть вітальних хлопців. Співав церковний хор під керівництвом диригента Леоніда Харченка. Сольно виконувала Раїса Волуйчик. Апосто-

ла в двох мовах читали вітальні хлопці.

Так, як уже ведеться, Службу Божу повністю передавалося через радіо. Вона була призначена для всіх тих, що не могли цього дня бути в церкві і її слухати — для хворих, немощних і старших осіб. Відгук на це з боку тих, що слухали цю передачу, дуже похвальний.

Після закінчення Служби Божої хор проспівав декілька колядок.

*18-го січня. Навесір'я Богоявлення. В церкві Св. Вознесіння вранці була відправлена Літургія Василя Великого та відбулося посвячення води. По Службі Божій, не дивлячись на великий холод і мороз, всі вірні з хоругвами, хрестом і прапорами, на чолі з священником та хористами, вийшли на подвір'я, де і був посвящений великий хрест з льоду, що його ось уже дев'ятий рік ставить старший відділ Української Православної Літургії.

Цей хрест можуть оглядати всі ті, що переїжджають цією рухливою вулицею Ірвінгтон авеню.

Вечері цього ж дня в присутності великої кількості парафіян і гостей, які прибули з інших церков і околиць, і зокрема з церкви Святої Тройці Ірвінгтон, відслужено Велике Повечір'я з Утреною.

Молитовний спів, відспівання колядок і шедриків підносили урочистий настрій присутніх.

По Вечірні, на заклик настоятеля о. Наконечного, всі зайшли до парафіяльної залі, де вже від десяти років відбувається традиційна „голодна кутя“.

Там за столами засіло понад 220 осіб парафіян і гостей, які після прочитання молитви настоятелем, споживали, хоч і пісню, але смачну вечерю і кутю, що її приготувало Братство Свя-

того Вознесіння з своїми дружинами і парафіянами.

Одначе, це не був вечір лише для одної „традиційної куті“. Він був присвячений головним чином відзначенню 100-ої річниці дня народження великого творця церковно-релігійних і світських пісень і напівів св.п. о. протоієрея Кирила Стеценка. Його твори з великим успіхом ще й сьогодні співаються в усіх українських церквах.

Під час вечери виступив об'єднаний хор двох українських православних церков, церкви Святої Тройці з Ірвінгтону, де настоятелем є о. протоієрей Сергій Непріл, який був присутній на концерті, і хор з церкви Святого Вознесіння Мейплвуду, який під керівництвом диригента Л. Харченка проспівав: „Днес поюше“... „Ой видить Бог“... „Дивна новина“... „Нова радість стала“... „Добрий вечір“... „В

полі, полі“... на „Йорданській річці“... Всі колядки і шедрики — це творчість св.п. композитора о. протоієрея Кирила Стеценка. „Богородице Діво“... „Американське-індійське колядку“ та „Святий ніч“ під акомпанімент піаніста Івана Черетти проспівала хористка церковного хору церкви Святого Вознесіння солістка Раїса Волуйчик.

*22-го січня. В суботу, 22-го січня, група парафіян церкви Св. Вознесіння на чолі з настоятелем церкви о. І. Наконечним при вході до церкви вивисла американський і український прапори та проспівала український гімн. В неділю, після Служби Божої, було відправлено Молебень за український нарід. Були представлені організації, деякі з них з прапорами.

К. Степовий



Ділимося дуже болючою вісткою з Рідними, Приятелями й Знайомими, що дня 31-го січня 1983 р. упокоївся в Бозі, ненадіждо, на розріз серця, на 75-му році життя, наш Найдорожчий і ніколи Незабутній

ЧОЛОВІК, БАТЬКО й ДІДУСЬ

СВ. П.

ЯРОСЛАВ ЛУГОВИЙ

ПОХОРОН відбудеться 3-го лютого 1983 р. з церкви Успіння Божої Матері на Роземонті в Монреалі, Канада.

В безмежному смутку:

дружина — ЛІДІЯ

доньки — ЛЯРИСА й ТЕРЕСА

сини:

ІГОР з дружиною й дітьми

ЮРІЙ з дружиною ЗОРЯНОЮ

зять — АКСЕЛЬ ЖЕРОМ

сестра й швагер — СТЕФАНІЯ й ЄВГЕН ЛУКОМСЬКІ з дітьми

сестра — ЕМІЛІЯ

брат — ЗЕНОВІЙ з рідною

сестра — АННА ГРИЦЕНКО з рідною

Рідні: ОЛЕКСИШИН, ЗІДІК, МИТРОВИЧ

в Парижі, КОРДУБІ

ВІЧНА ЯМУ ПАМ'ЯТІ!

Родина Покійного св. п. Ярослава просить замість квітів, як хто ба-

жав, скласти пожертву на Енциклопедію або українську церкву в Лурді, Франція.

- Качило, Онуфрій Костелко,
- по 20.00 дол. Василь Чубатий, Дам'ян Поритко, Володимир Кукурба, М. Гарасим, Лев Маріт Штайнберг, Микола Комад,
- по 10.00 дол. Андрій Ніцман, Яків Рудяк, С. Спас, П. і Я. Гравович, Б. Козак, Гурка, нечтике, Тарас Барабаш, МIRON Осідач, Пантелюк, Степан Яворський,
- 8.00 дол. В. Тимошенко,
- 1.00 дол. Н.Н.

1,602.11 дол. Прихід з Базару у Філадельфії - 8 грудня 1982 року.

Листа ч. 1719 — збірка під час Базару у Філадельфії, зложили:

- 100.00 дол. Юрій і Леся Раковські (з нагоди 75-ліття уродин Батьків Наталії і Володимира Масюк)
- 25.00 дол. В. Грігорій і Анна Олійник,
- по 20.00 дол. П. Т. Бриквич, Стефан і Катерина Конрад, Андрій і Константина Лопатинські,
- 10.00 дол. МIRON Лушак,
- 5.00 дол. мгр. М. Рубин,

Збірка на видання Генетичного Словника — переслав Проф. М. Доберкан,

- зложили:
- по 10.00 дол. Іван і Галія Костюк (Трентон), д-р Роман і д-р Стефа Барановські, Дарія Н. мгр Кузик (Гамільтон, Н.Дж.)

Збірка на Шаховий Турнір в честь Блаженнішого Патріарха Йосифа УСО „Тризуб“ - Філія УКУ у Філадельфії,

зложили:

- по 100.00 дол. д-р Микола Цанко, Борис Бачинський,
- по 25.00 дол. д-р Леонід Рудницький, д-р Юліан Колтун, Корнел Дзюба,
- по 20.00 дол. д-р Ярослав Миндюк, Михайло Куриляк, Іван і Анна Квік,
- по 10.00 дол. Дмитро Шумило, Дмитро Синюх, Ева Піддубчинин, Люба Онуфренко,
- 5.00 дол. Оксана Бережницька,

Збірка в Дітройт, Міч. — переслав Анатоль Ромах,

зложили:

- по 200.00 дол. Ігор Кошур, Євген і Магдалина Обуховські (в пам'ять бл.п. Івани Давидів), Олександра Стихар,
- по 25.00 дол. Анна Дідик (в пам'ять Мужа бл.п. Володимира), Василь і Евдокія Барнич (в пам'ять бл.п. Стефана Слюсарчука) і (Анни Гриневської), Степан Білий, Богдан Сторожук,

Замість квітів на могилу бл.п. Стефана Сильвеструка, поручника УСС і УГА

- зложили:
- по 20.00 дол. Курінь У.П.С. „Чорноморці“, Фаліна Кульчицька,
- по 15.00 дол. П-ство Т. Швайчук, Б. і М. Лисовські,
- по 10.00 дол. Я. і Ю. Степкевич, В. Скульські, В. Кузьмін, М. і Н. Лаврин, Л. Г. Галіяченко, М. і Н. Куницькі, П. і А. Блюй, Д. і С. Казанівські, Степан і Марія Зубаль, Ярослав Кривий, Іванка Кучер,

5.00 дол. М. Зарницька, І. Малиновська, О. Макар, Осип Сливинський,

Спростування: У списку жертводавців з квітня 1982 поміщеного в „Свободі“ дня 2-го липня 1982 було помилково подано, що пожертва в сумі 20.00 дол. від П-ва Андрія і Катерини Бук була зложена з нагоди 90-ліття Блаженнішого Патріарха Йосифа, їх пожертва була зложена замість квітів на могилу бл.п. Дмитра Кузика. Дуже перепрошуємо за помилку.

Товариство Свята Софія — Комісія Патріаршого Фонду — складає щирю подяку усім вельмишановним жертводавцям і збірщикам.

Всі датки на Патріарший Фонд Товариства Свята Софія можна віддавати від податку:

IRS No 23-7438085

Чеки просимо виставляти на:

Увага! УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

приймає негайно на різні околиці
Америку і Канади

ОБЛАСНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ

Постійна праця. Запевнена платня. Соціальне, життєве забезпечення. Пенсійний фонд. Вакації.

Досвід продажу життєвого забезпечення побажаний. Інших перевищимо. Скористайтеся з цієї нагоди без ніяких зобов'язань.

ЗГОЛОШУЙТЕСЯ ЛИСТОВНО АБО ТЕЛЕФОНІЧНО:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

P.O. Box 17A — 30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07303

Тел.: (201) 451-2200, з Нью Йорку: (212) 227-5250

Пассейк, Клифтон, Патерсон,
Ратерфорд і околиця!

В суботу, 19-го березня 1983 р., о год. 6:30 веч.
в приміщенні Української Центральної в Пассейку
при 240 Говл Авеню

відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів Українського Народного Союзу

до участі в яких запрошені і зобов'язані секретарі Відділів,
члени Окружної Управи та конвенційні делегати наступних
Відділів:

42, 64, 134, 182 і 394

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Вибір Президії
3. Прийняття протоколу попередніх зборів
4. Звіт уступаючої Управи Окружного Комітету
5. Дискусія над звітами
6. Удільнення абсолютній Управі
7. Вибір Окружної Управи і Контрольної Комісії
8. Удільнення та схвалення плану праці на 1983 рік
9. Доповідь головного секретаря УНС
10. Річні справи
11. Закриття зборів

У зборах візьмуть участь:

Володимир Сохан, головний секретар УНС
Василь Орловський,
старший обласний організатор УНС

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

ІВАН ХОМКО, голова

ВАСИЛЬ МАНУШКА, секретар

ІВАН БЛИХА, касир

„Калиновий міст“

(Закінчення зі ст. 2-ої)

Кожний, хто прочитає „Калиновий міст“, хотітиме, щоб автор написав ще другий його том, почавши від його студій почерку, який був у нього в той час, коли він писав „Калиновий міст“.

Книжка Володимира Баранури — це не звичайний собі цикл розповідей-спогадів, у яких не тільки дитячі чи юнацькі витівки, поруч з цим там же зафіксовані сильні почуття, нотки високого патріотичного звучання.

Письменника цілує в першу чергу непересічна спостережливість і згадані вже його знамениті пам'яті. Він уміє показати легко і цікаво, а то й мистецьки оригінально різні буденні сторінки життя людини в усіх його періодах і їх переткати жартом чи кмітливим влучним висловом із гумористично сатиричним відтінком.

Що ж до мови — вона барвиста, словниково багата. У нього натрапляє на різні важливі слова (жорсткість, ополоник, схимник), розмовні (рукометло, страхівця, трийко), локалізм і діалектизм; поруч зумисне вживаного говору галицького, головного міського простолуддя, для створення атмосфери (шпарга, відвалитися, копатися до дівчат, оферма, ваха, форікувати, манебри, бельфер), інколи натрапляє на такі, які вказують, що вони є його власні, бо в словниках їх годі знайти (передсцення замість широкоживаного в театрі просценіюм, чи авансцена, або таке слово, як собоколов замість гіцель, між іншим, письменник запросив на мовного консультанта проф. д-р Наталію Пазунюк, одну з країн наших мовників.

Авторова мова ще й звуч-

на. Це незатерті сліди класичної гімназії, зглядою впливу творів: Овідія, Лівія, Цицерона, Горация, Вергілія, Платона; деякі з них писали широким живим мовою в той час пента- і гексаметрами. Не раз колись думалося, на що нам здалася ці автори, хоч і геніальні, а виходить зовсім інше. Для людей пера вони стають у великій пригоді повсякденно. Хто з нас вивчав згаданих стародавніх класиків в оригінальних мовах, напевно не втрапив часу марно.

У письменника крім виробленої мовної експресії є ще й індивідуальний спосіб підходу до теми і засвоєний прийом мистецької подачі, далекий від зайвого переорнаментування, та найважливіше — письменник має хист створити настрій. Відносно настрою. Авторіві „Калиновому мосту“ все таки зроблю один великий закид. Що має означати такий „пасус“ у тексті? — свідомий, що незабаром і мені прийде відлетіти в іррі, з якого немає вороття? (ст. 95) А кому не прийде? Невже ця сумовита нота була так кончею потрібна? Хоча письменник вмирає, все таки вони живуть у своїх творах, та хай на цій планеті існують якнайдовше, в небі і так їх тьма-тьменна.

Дуже часто буває, що письменник, літератор чи журналіст убає щось таке в текст, що воно не лише потрібне, але псує цілість (а потім чухається в голову). Це буває теж в образотворчому мистецтві. Мистець маючи на увазі кількість експонатів, забуває про їхню якість і вбає якийсь один, що він не те що не підходить, але шкодить цілості експозиції.

Залишилося б декілька слів сказати про автора. Та цього не зроблю. Декілька слів замало, а більше — зайняло б зовсім шпальти друку. Зрештою всі ті, які

„Золота...“

(Закінчення зі ст. 2-ої)

наємо при передумові, що ми збережемо і розвинемо нашу суспільно-культурну й політичну організованість. Головна слабкість самостійної, соборної УН-Республіки була в тому, що її правління не мало організації підбудови. Ні одна тогочасна українська партія не була справжньою політичною партією — співбудівником держави. Це були тільки дискусійні клуби інтелігентів, які не зміщували, але рідше своїм анархо-індивідуалізмом і доктринерством підкопували стабільність свого уряду.

Якщо б сл. п. голова української держави Симон Петлюра мав тоді всебічну підтримку однієї справді політичної партії, такої як, на мою думку, є наприклад, ОУН у наші часи, тоді він напевно зберіг би УН-Республіку принаймні в територіально обмеженому виді. Однак правління С. Петлюри спиралося тільки на слабку армію, що звичайно не могла воювати проти найзмішаніших на фронті та водночас адмініструвати країною в заплілі; треба було політичної організації, що немова живий двигун порушувала б народ до самооборони і втримання своєї державної структури.

Відступу немає

На цьому болючому досвіді будуймо наші плани

читатимуть цю книжку, відомості вичерпно про автора знайдуть на 217-й і 218-й сторінках, а крім цього на п'ятій сторінці є вдале фото письменника, від якого „бє“ повага і достойність.

При цій нагоді висловлюю подяку за присвяту моїй скромній особі одного спогаду, епізоду з моїх театральних мандрів, чим не лише вчинив мені милу несподіванку, але не абияку честь і приємність.

кожного року, починаючи з дня роковин 22-го січня. Зберігаймо і розвиваймо наше організоване життя. Не дозволяймо третейшнім справам ламати наші організації, світські чи церковні. При тому сумлінно зберігаймо самостійницькі принципи в діяльності цих організацій.

Від самостійницьких принципів 22-го січня для ширших українців немає відступу ні на один крок. Не сміє бути компромісів ідеологічного, політичного, ані територіального характеру. Не може так бути, щоб ми йшли на відзначення роковин державності з розвиненим прапором Актів 22-го січня, а після святкування знімали ці прапори і робили „комерційні“ угоди з нашими ворогами — явними і прихованими, в ім'я т. зв. дипломатії чи дружби.

Помер Василь Чолій

В Йонкерсі, Н.Й., помер 20-січня 1983 року по довгій і тяжкій недугі Василь Б. Чолій, який більшість свого життя присвятив церкві св. Михаїла, ветеранський і спортивний організатор.

За цю довголітню та визначну діяльність на церковній ниві, Василь Чолій був найменованішим Лицарем св. Григорія Великого 16-го травня 1980 року Папою Іваном Павлом II. Він був одним із трьох українців в Америці, що дослужилися до такого високого відзначення Святого Престолу.

Він був активним у церкві св. Михаїла і прицерковних організаціях — Братство св. Михаїла, де був його головою; Товариство Пенсіонерів, як рівнож організатором в побудові нової церкви при Шонард Плейс в Йонкерсі. Був він також членом-засновником Ради українського католицького цвинтаря св. Духа в Гемптонбурзі.

Покійний 31 рік працював в Організації Католицької Молоді ньюйоркської Архідієзії, де організував і переводив спортивні зусилля молоді по цілій Америці, був членом багатьох спортивних організацій.

В 1968 році місто Йонкерс вшанувало Василя Чолія особливим відзначенням за його багатогранну громадську діяльність. У Другій світовій війні відбував він службу в Європі, за що одержав багато відзначень як від американців, так і від альянтив.

Св.п. Василь мав добру і лагідну вдачу, був дружелюбним і старався кожному допомогти. Коли заснувалася в Йонкерсі кредитова кооператива „СУМА“, він став довголітнім працівником її Контрольної комісії. Хоч уже народжений в Америці, він знаходив час і охоту, щоб піддвинути українську справу своєї другої батьківщини.

Покійний залишив у смутку сестру Елеонору і братів.

Юрій Ковальчик

Нас зобов'язує „золота грамота Актів 22-го січня“, за яку то спадщину український народ заплатив небувало високу ціну: життям і смертю буквально мільйонів своїх синів і дочок! Ніхто з українських нащадків у вільному світі не є таким святий, мудрий і заслужений, щоб міг дозволити собі знехтувати цю спадщину та поступитися ворогові частинкою державницького права українського народу чи куском його історичної території.

За здійснення ідеалів 22-го січня відповідають вільні українці такою самою мірою, як і весь український народ на рідних землях. Січневі святкування — це тільки урочиста нагода відновити присягу вірності цим ідеалам, щоб право українського народу до своєї державності не вигасло та щоб нашінок не присвоїв собі права до України шляхом задоволення своєї окупації.

А дурні...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

нання плану житлобудівництва в районі. То ж я цілком підтримую пропозицію тов. Молчанова, щоб новобудови приймали комісії самих новоселів. Вони надійніше оцінять якість роботи і тільки після їхнього підпису на акті будівельники можуть вважати себе вільними від будь-яких претензій.

О тут ми й почули голос „дурнів“. Де ж це видано, щоб хтось їх перевіряв? Не такі вони дурні, щоб згодитися на страшну для них всенародну контролю.

Від імені „будівників комунізму“ виступав в тому ж числі газети якийсь П. Ломакін:

„Що ж це виходить? Я можу собі уявити, що ж то буде, якщо прийняти пропозицію Молчанова. Один новосел підмаже все, що йому підсунуть. — Йому годиться будь-яка квартира. Другий почне так присипуватися, що потім будівельник змушений буде всякі недоробки зализувати місяцями. Та за цей час він не може он-он стільки набудувати!“

І тут він удається до знаменитого узагальнення:

„Якби так суворо приймали всі наші будови, як пропонує тов. Молчанов, сиділи б ми з житлом на рівні 60-х років. Якщо піти по цьому шляху, то завтра треба буде запровадити повсюди масовий контроль, наприклад, у хемчистках, в крамницях...“ А це вже сваволя, анархія, бунт проти системи!...

І робить висновок: „Квартиронаймач зобов'язаний все життя замарувати щільно, ремонтувати вікна, двері, перестилати підлогу, бо це його дім!“ Тобто, мовчи і дурні!

А дурні й надалі будуть так будувати.

Бо дурні не такі дурні...

Іван Смолий НЕСПОКІЙНА ОСІНЬ РОМАН

Ціна: \$13.00 з пересилкою
Мешканці штату Нью Джерсі зобов'язує 5% штейвового податку.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
20-го ЛЮТОГО 1983 р.

Клифтон, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 64-й Відділ, від год. 1-3 по пол. в залі церкви св. Марії на Washington St., в Клифтоні, Н. Дж. Просимо прибути. — За Управу: І. Бурний.

Різне

ПРОФЕСІЙНИЙ
НАСТРОЙОВАЧ ПІЯНИНО
Тед Добек
Настроює, регулює, відновлює. Працює виключно спільно за присутності чини. Тел. по 5-й год. по пол. (201) 762-8255.

●FUNERAL DIRECTORS●

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОК, БРОКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦІ.
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИРПА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банд Брукліна і перенесенням тіл-них Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

СПЕЦІАЛЬНА НАГОДА ДЛЯ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ: ПОДВОЙТЕ СВОЄ ЖИТТЄВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ БЕЗ ЛІКАРСЬКИХ ОГЛЯДИН!

ХТО МОЖЕ ПОДВОЙТИ СВОЄ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ?

Всі теперішні члени УНСОюзу у віці 0 до 65 років.

ЯКИЙ ПЛАН ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЖНА ВИБРАТИ?

У віці 0 до 60 років можна вибрати один із планів життєвого або вивинувального забезпечення.

У віці 61 до 65 років тільки грамоти на ціле життя класи W.

ЯКІ ВКЛАДКИ ТРЕБА БУДЕ ПЛАТИТИ?

Висота вкладок за ці нові грамоти буде відповідна до вибраної класи та теперішнього віку члена.

НА ЯКУ СУМУ МОЖНА НАБУТИ ГРАМОТУ?

На суму рівну теперішньому забезпеченню члена в УНСОюзі, або меншу. Мінімальна сума, що її можна набути, це \$1,000.

ЧИ ТРЕБА ПРОХОДИТИ ЛІКАРСЬКІ ОГЛЯДИНИ?

Апликації приймає Головна Канцелярія УНСОюзу без лікарських оглядин. Тільки у випадку ствердження недомагань чи недуги вона може зажадати доповнення апікації вислідом лікарських оглядин.

УВАГА! ЦЮ АКЦІЮ ПРОДОВЖЕНО до 31-го БЕРЕЗНЯ 1983 р.

З цієї нагоди можуть скористати члени, які досі цього не зробили.

В справі цього забезпечення просимо звертатися до секретарів Відділів УНСОюзу. Коли бажаєте одержати апікації та додаткові інформації про це забезпечення з Головної Канцелярії УНСОюзу, перешліть свою адресу (по-англійськи) до

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

P.O. Box 17a ■ Jersey City, N.J. 07303

(Ім'я та прізвище)

(Число дому та вулиця)

(Місцевість, штат чи провінція, поштовий код)

Перт Амбой і околиця!

В неділю, 27-го лютого 1983 р., о год. 2-й по пол.
в залі Українського Народного Дому
при 760 Стейт вул., ПЕРТ АМБОЙ, Н. Дж.
відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

до участі в яких запрошені і зобов'язані урядовці, представники і конвенційні делегати наступних Відділів:

104, 155, 168, 209, 294, 312, 332, 342, 344, 349, 353 і 372

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Вибір Президії
3. Прийняття протоколу попередніх зборів
4. Звіт уступаючої Управи Окружного Комітету
5. Дискусія над звітами
6. Удільнення абсолютній Управі
7. Вибір Окружної Управи і Контрольної Комісії
8. Удільнення та схвалення плану праці на 1983 рік
9. Доповідь головного передсідника д-ра І. ФЛІСА
10. Річні справи
11. Закриття зборів

У зборах візьмуть участь:

д-р ІВАН ФЛІС, головний передсідник УНС

Василь Орловський, старший обл. орган. УНС

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Михайло Захарко, голова

Іван Бабин, касир

Дарія Орловська, секретар

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ в НЮ ГЕЙВЕН, Конн.

повідомляє, що

в суботу, 19-го березня 1983 р., о год. 2:30 по пол.
в залі Українського Народного Дому
при 961 Ветерсфілд Авеню, ГАРТФОРД, КОНН.
відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

з таким порядком нарад:

1. Відкриття і вибір Президії
2. Відчитання протоколу з останніх Загальних Зборів
3. Звіт Управі і Контрольної Комісії
4. Дискусія над звітами
5. Удільнення абсолютній уступаючій Управі
6. Вибір нової Управи і Контрольної Комісії
7. Доповідь СТЕПАНА ГАВРИША, головного організатора УНСОюзу
8. Запити до представників УНСОюзу
9. Затвердження плану праці на 1983 рік
10. Внески і запити

До участі в яких запрошені і зобов'язані секретарі Відділів, члени Окружної Управи та конвенційні делегати наступних Відділів:

12, 23, 52, 54, 59, 67, 84, 101, 138, 207, 253, 254, 277, 350, 370, 387, 390, 414

У зборах візьмуть участь:

Степан Гавриш, головний організатор УНС

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Проф. ІВАН ТЕЛЮК

почесний голова

ТАРАС СПІВІНСЬКИЙ

секретар

д-р МИХАЙЛО СНИГУРОВИЧ

голова

ВАСИЛЬ ДОБАНСЬКИЙ

касир

Окружний Комітет Відділів УНСОюзу Округи Балтімор, Вашингтон і Річмонд, Ва.

повідомляє, що

в неділю, 27-го лютого 1983 р., о год. 2-й по пол.
в приміщенні дому „Самопоміч“
при 239 Савт Бродвей у БАЛТІМОРІ, Мд.
відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ОКРУГИ

До участі в зборах запрошуються всіх відділових урядовців і конвенційних делегатів Відділів з таких місцевостей:

Річмонд — 34, Вашингтон — 15, Балтімор — 148, 320 і 337, Куртіс Бей — 55, 81 і 290, Берлін — 260.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Вибір Президії
3. Прийняття протоколу попередніх зборів
4. Звіт уступаючої Управи Окружного Комітету
5. Дискусія над звітами
6. Удільнення абсолютній Управі
7. Вибір Окружної Управи і Контрольної Комісії
8. Удільнення та схвалення плану праці на 1983 рік
9. Доповідь головного організатора СТЕПАНА ГАВРИША
10. Річні справи
11. Закриття зборів

У зборах візьмуть участь:

Степан Гавриш, головний організатор УНС

Євген Іванців, головний радний УНС

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Богдан Яоїнський

голова

Остап Зинюк

секретар

Іван Малко, касир